

SICOR

RWO-AS

MSF
MASS
SURFACE FINISHING

OUR EXPERIENCE, YOUR RESULTS





SICOR
POUR PROCÉDÉS AUTOMATIQUES
DE SÉCHAGE À
CYCLE CONTINU

ATTENZIONE
NON TOCCARE
ZONA RISPARMIATA
ELETTRICAMENTE

SICOR
POUR PROCÉDÉS AUTOMATIQUES
DE SÉCHAGE AVEC
GRANULÉ DE MAÏS



SICOR
POUR PROCÉDÉS AUTOMATIQUES
DE SÉCHAGE OU
DE FINITION À SEC



RWO-AS-1/SPU - un sécheur vibrant de grande capacité, approprié pour travailler à cycle continu ou par lots.



RWO-AS-3/G - phase de déchargement d'articles en laiton séchés



RWO-AS-4-GM/SR - la version la plus petite, sans revêtement, à clapet amovible "en pont".

Sicor est une série de machines à vibration pour le traitement en masse de séchage des surfaces avec dispositif d'extraction et séparation semi-automatique des pièces séchées.

La série Sicor se distingue par l'utilisation de grenailles absorbantes qui, grâce à la vibration, "massent" la surface des pièces en absorbant l'eau, ainsi les pièces séchées n'ont pas d'auréoles ni de résidus salins/calcaires. Grâce au "marsupium" pour le chargement des pièces, on peut effectuer le processus de séchage à cycle continu. Le séchage à cycle continu peut être effectué quand l'opérateur programme la machine en reliant la grille de séparation à la rampe d'extraction des pièces en positionnant correctement la grille mobile de raccord.

Si le sécheur doit effectuer des cycles de séchage discontinus, en accueillant graduellement un seul lot de pièces, l'opérateur pourra prédisposer le sécheur de sorte que les pièces restent dans la cuve pendant le temps voulu en positionnant comme il se doit la grille mobile de raccord.

Les pièces pourront donc être chargées en reliant la grille de séparation et d'extraction à la partie finale de la rampe de montée des pièces à travers le mouvement de la grille mobile de raccord.

Pour répondre à la plus grande diversité d'exigences, la gamme Sicor s'articule en cinq modèles de capacité différentes dont trois sont disponibles en version PRO (Professional) et deux en version GM (Global Machine).



RWO-AS

SICOR



RWO-SA-220 + SlideWay + AS-4-GM/SR - exemple de configuration d'installation complète, avec les machines automatiques les plus petites de la gamme.



OUTRACE - canal de chargement optionnel pour égouttement externe à la cuve, compatible avec les versions PRO.



RWO-AS-3/P + 2PNEU-FLAPS-AS3 - machine revêtue en polyuréthane coulé avec moule et double clapet pneumatique (optionnel).

Le séchage de la grenaille absorbante a lieu par contact avec une série de résistances positionnées sous la grille fixe qui se trouve immédiatement après la rampe de montée des pièces. Le design des sècheurs Sicor permet une compatibilité parfaite avec les séries de machines Rollwasch les plus significatives et modernes. Selon le type et la quantité d'articles à sécher par jour, la cuve du sècheur Sicor peut être revêtue ou non revêtue (/SR) de la fonction antichoc. Les revêtements antiabrasifs de la série Sicor peuvent être réalisés en caoutchouc vulcanisé (/G) à mélange et épaisseur appropriés, en PU pulvérisé (/SPU) ou en PU coulé à chaud avec moule (/P - seulement AS3). La machine peut être équipée du type de commande électrique le plus approprié, comme indiqué dans le tableau; Par ailleurs, la machine peut être fournie avec différents accessoires.

La série Sicor permet en effet de configurer différents niveaux d'AUTOMATION, aussi bien comme machine individuelle que dans une INSTALLATION de différente typologie. Certains exemples peuvent ramener au double clapet pneumatique, en mesure de gérer des cycles batch de durée variable, pour décharger ensuite tout le contenu sans problèmes d'encastrement des pièces à la sortie. Le thermostat optionnel assure des cycles avec des températures constantes et contrôlées. Le canal externe de pré-égouttement OUTRACE, disponible sur toutes les machines PRO, assure des cycles continus efficaces même en présence d'articles critiques. La cuve de rinçage UNIVAR-PVC peut contribuer à la sélection de pièces passivés ou protégés, ou bien séchés.

La série GL se caractérise par une ouverture à 100% (GL=Grand Light) avec la plus grande "LIGHT" de passage



1



2

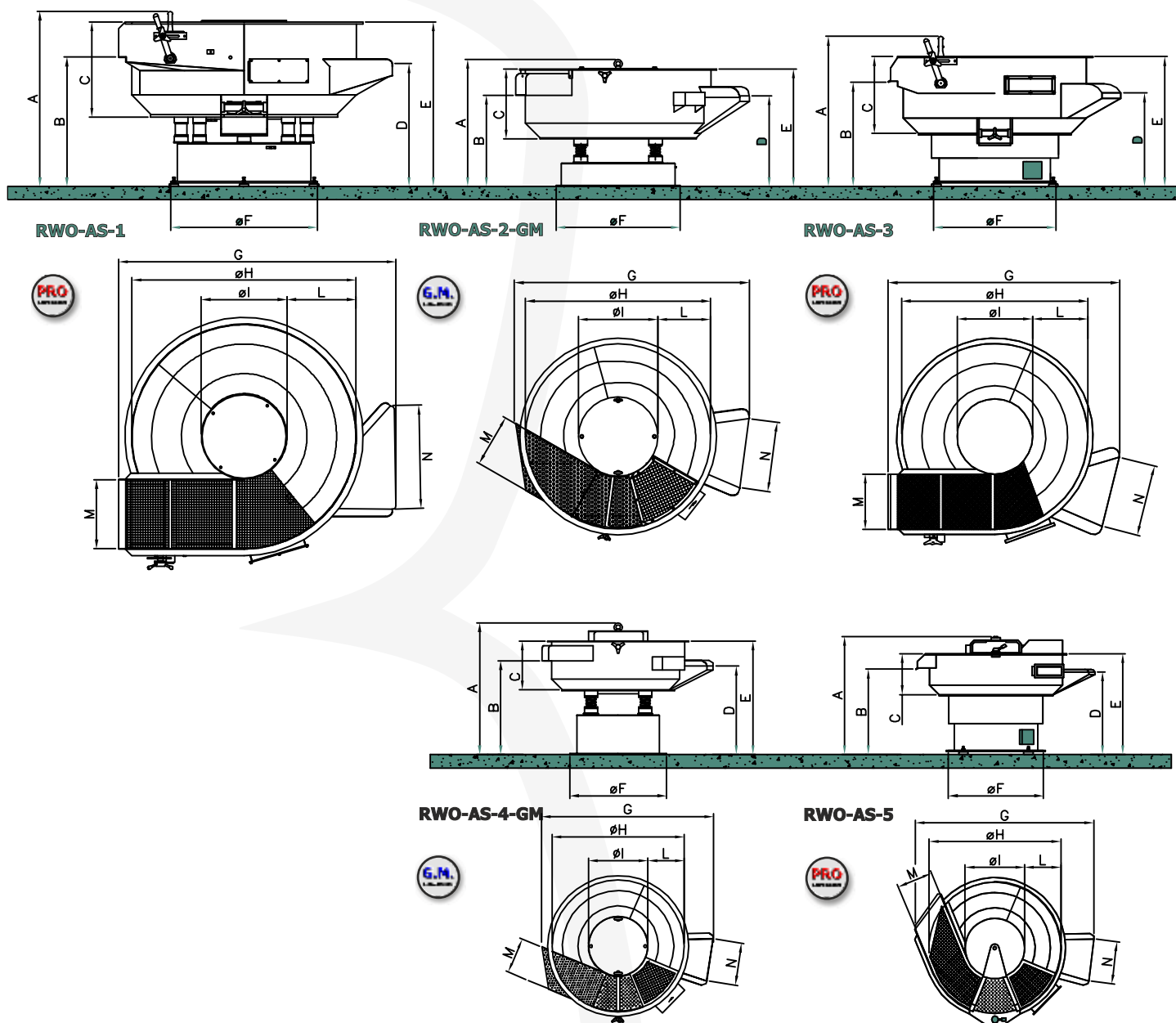


3

- [1] Grille GL fermée
- [2] Grille GL partielle
- [3] Grille GL ouverte

RWO-AS

SICOR



Dimensions d'encombrement pour RWO-AS exprimées en mm

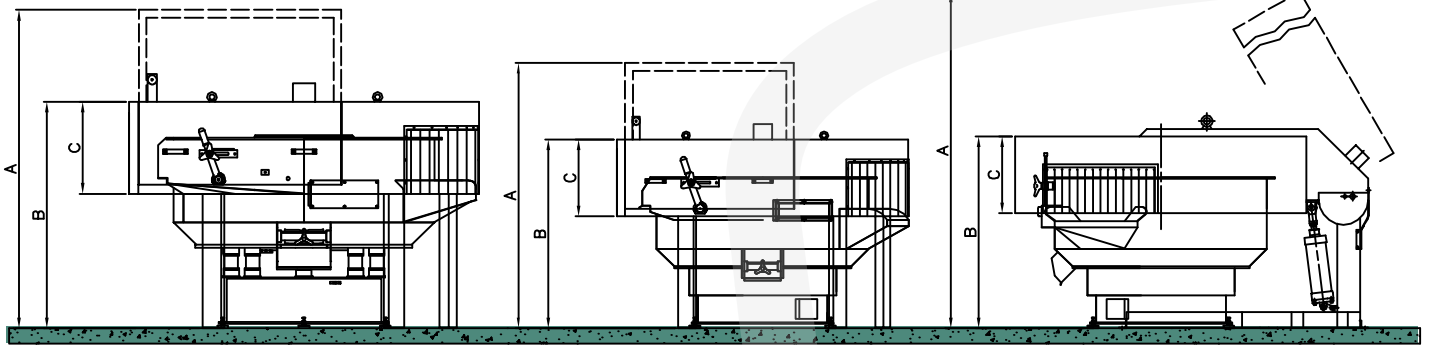
Gesamtabmessungen RWO-AS ausgedrückt in mm

Puis. tot. inst. Cap. cuve

Ges inst. Leistg. Fass.verm. Behälte

Modèle/Modell	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	KW	L
RWO-AS-1	1325	980	720	930	1425	1110	2100	1690	650	520	520	780	6+7,5	700
RWO-AS-1-GL	1325	980	720	930	1425	1110	2100	1690	650	520	520	780	6+7,5	700
RWO-AS-2-GM	960	690	530	685	890	940	1780	1400	600	400	400	525	2,0+2,1	250
RWO-AS-3	1136	786	580	707	982	980	1750	1407	571	418	418	540	4,1+5	310
RWO-AS-3-GL	1136	786	580	707	982	980	1750	1407	571	418	418	540	4,1+5	310
RWO-AS-4-GM	1000	710	370	670	860	730	1300	1000	450	275	270	320	0,52+1,65	90
RWO-AS-5	930	642	310	625	740	750	1350	995	450	273	273	320	1,2+1,5	95

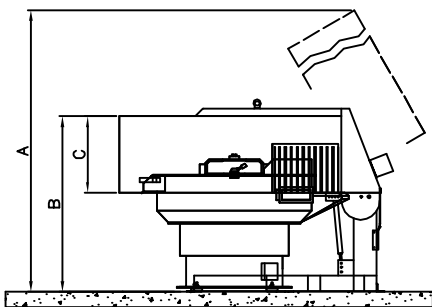
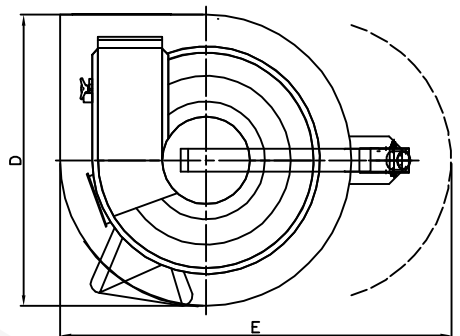
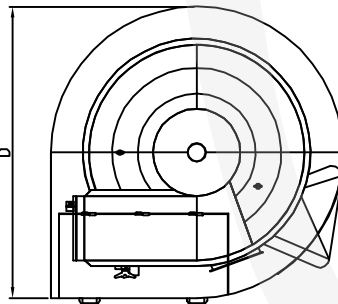
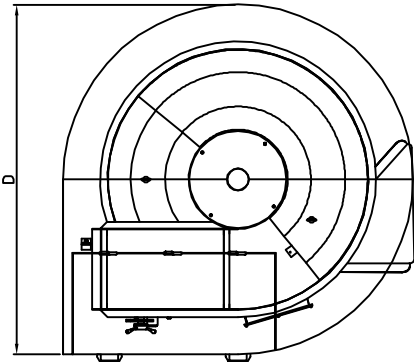
La série GL se caractérise par une ouverture à 100% (GL=Grand Light) avec la plus grande "LIGHT" de passage



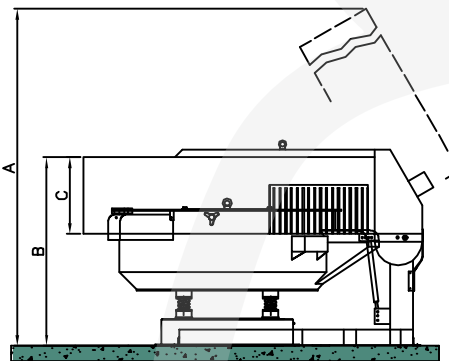
AFOCOP-AS-1-DUST

AFOCOP-AS-3-DUST

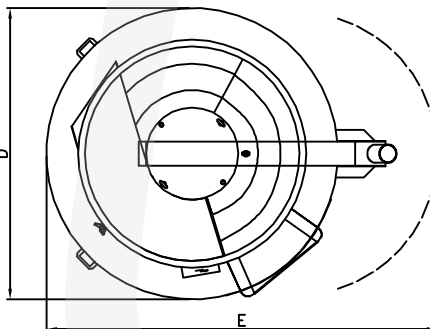
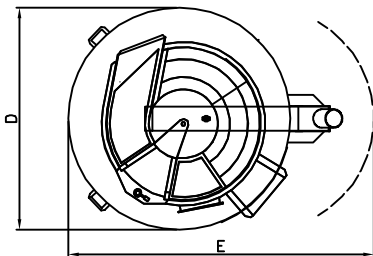
AFOCOP-AS-3-DUST-PLUS



AFOCOP-AS-4-DUST
AFOCOP-AS-5-DUST



AFOCOP-AS-2-DUST



Dimensions d'encombrement AFOCOP pour RWO-AS exprimées en mm
Gesamtabmessungen AFOCOP für RWO-AS ausgedrückt in mm

Modèle/Modell	A	B	C	D	E
AFOCOP-AS-1/DUST	2080	1475	600	2280	
AFOCOP-AS-3/DUST	1860	1230	500	1900	
AFOCOP-AS-3/DUST/PLUS	2960	1250	500	1900	2550
AFOCOP-AS-2/DUST	2790	1230	500	1900	2550
AFOCOP-AS-5/DUST	2295	1150	500	1450	2100
AFOCOP-AS-4/DUST	2790	1150	500	1450	2100

Il y a de nombreuses combinaisons disponibles et de solutions complètes d'accessoires - demandez un schéma de votre solution spécifique!

RWO-AS
SICOR



SICOR
OUTRACE !



A



B

Les tableaux de commande des sècheurs vibrants SICOR sont le résultat d'un projet visant à simplifier et unifier en une seule solution les plus amples possibilités d'utilisation. À partir d'une macro analyse de la statistique des combinaisons les plus fréquentes entre la machine et les accessoires, est né un tableau de commande nommé MP-AS-A (ou MP-AS-T dans la version avec thermostat) pourvu d'un microprocesseur et d'un panneau de commande, associé toujours à un convertisseur de fréquence. Un tableau équipé d'un microprocesseur (ou Automate) offre l'avantage d'être programmé, dans des limites assez grandes, en fonction des exigences de fonctionnement et des accessoires optionnels associés, en chargeant simplement le logiciel le plus approprié. Ce tableau, équipé d'un convertisseur de fréquence (ou INVERSEUR), agrandit exponentiellement la possibilité d'utilisation d'une machine à vibration car il permet une gestion flexible pouvant être adaptée à des variables même imprévues ajoutées au dernier moment, à l'aide d'un "clic".

[A] Vue avant du nouveau tableau de commande série MP-AS-A, dans la version 400 V - 50 Hz - triphasée. Version de base équipée d'un variateur de fréquence et arrêt de sécurité, avec refroidissement automatique temporisé du groupe de chauffage.

[B] Vue avant du nouveau tableau de commande série MP-AS-T, dans la version 400 V - 50 Hz - triphasée. Version complète équipée d'un variateur de fréquence et arrêt de sécurité, avec refroidissement automatique temporisé du groupe de chauffage et thermostat de réglage de la température de séchage.



La partie avant du tableau est caractérisée par un panneau de commande équipé de touches de fonction et d'un écran semigraphique pour la plus grande flexibilité et intégralité opérationnelle.

Les machines à vibration SICOR sont fabriquées en version "...-CF" (à fil - sans commande électrique) et peuvent être associées à trois types de solutions standard, respectivement:

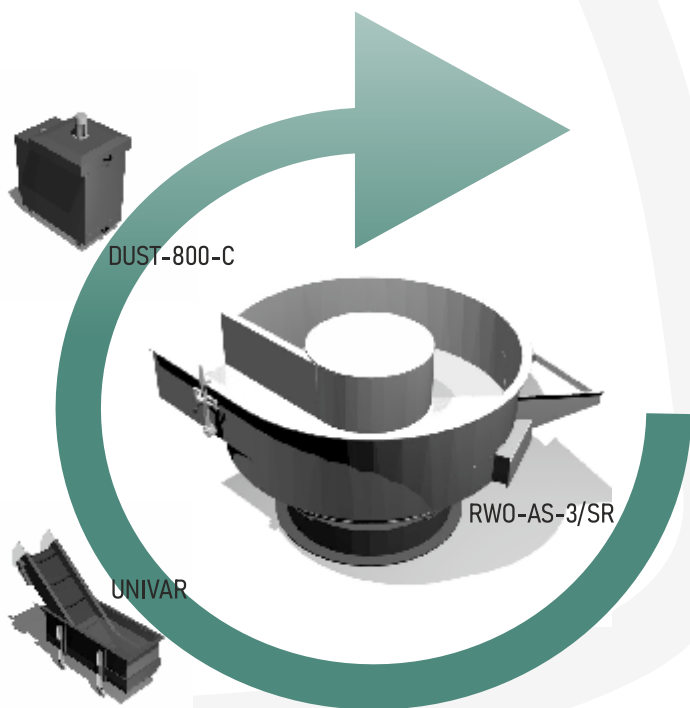
"AS_-E" - double interrupteur magnétothermique limité aux fonctions de marche et arrêt, à protection thermique du motovibrateur et du groupe de chauffage (commandes séparées);

"MP-AS-A" - tableau de commande équipé de microprocesseur, inverseur, panneau de commande à écran numérique et potentiomètre, interrupteur général et d'urgence (Rouge/Jaune), logiciel spécifique et personnalisé pour chaque fourniture. Arrêt programmé temporisé à refroidissement automatique du groupe de chauffage.

"MP-AS-T" - tableau comme ci-dessus mais muni d'un thermostat électronique numérique.

Tableaux en exécution spéciale "ES":

Les machines Sidor, qui sont souvent insérées dans des installations extrêmement automatisées, peuvent être équipées d'accessoires d'exception, comme par exemple le dispositif "2-PNEU-FLAP-AS-3" - dont la programmation requiert des Automates particuliers et des branchements, des détecteurs, des contrôles et des alarmes appropriés. Dans ce cas, le tableau de commande standard ne peut pas être utilisé, il est remplacé par des tableaux particuliers en exécution spéciale.



AS-E: deux interrupteurs magnéto-thermiques. L'un pour le moteur à vibration et l'autre pour le groupe chauffant. Pour faire démarrer le group chauffant il faut mettre le moteur à vibration en marche ; il ne peut pas fonctionner si l'interrupteur magnéto-thermique du moteur n'est pas en marche.



Caractéristiques standard des machines (couleur RAL 7035)
Standardcharakteristiken der Maschinen (Farbe RAL7035)

Solutions disponibles pour la commande électrique
Erhältliche Lösungen für die elektrische Steuerung

Machines standard type	Version	Qualité du revêtement PU	Code de commande interrupteur magnétothermique "AS-E"	Code du tableau commande "MPA" (PLC + inverseur) 1 accessoire max	Code du tableau commande "MPT" (PLC + inverseur) ATC + 1 accessoire max
Standardmaschinen Beispiel	Version	Verkleidungsqualität PU	Code Steuerung Leitungsschutzschalter "AS-E"	Code Steuertafel "MPA" (PLC+inverter) max 1 Zubehörteil	Code Steuertafel "MPT" (PLC+inverter) ATC + max 1 Zubehörteil
RWO-AS-5/SR-CF	PRO	Sans rev./Ohne Verkl.	AS5-E	MP-AS-2A	MP-AS-2T
RWO-AS-5/G-CF	PRO	Caoutchouc/Gummi	AS5-E	MP-AS-2A	MP-AS-2T
RWO-AS-5/SPU-CF*	PRO	Spray-PU/Spritz-PU*	AS5-E	MP-AS-2A	MP-AS-2T
RWO-AS-4-GM/SR-CF	GM	Sans rev./Ohne Verkl.	AS4-E	MP-AS-1A	MP-AS-1T
RWO-AS-4-GM/G-CF	GM	Caoutchouc/Gummi	AS4-E	MP-AS-1A	MP-AS-1T
RWO-AS-3/SR-CF	PRO	Sans rev./Ohne Verkl.	AS3-E	MP-AS-4A	MP-AS-4T
RWO-AS-3/G-CF	PRO	Caoutchouc/Gummi	AS3-E	MP-AS-4A	MP-AS-4T
RWO-AS-3/P-CF	PRO	PU thermo plus royal	AS3-E	MP-AS-4A	MP-AS-4T
RWO-AS-3/SPU-CF*	PRO	Spray-PU/Spritz-PU*	AS3-E	MP-AS-4A	MP-AS-4T
RWO-AS-2-GM/SR-CF	GM	Sans rev./Ohne Verkl.	AS2-E	MP-AS-3A	MP-AS-3T
RWO-AS-2-GM/G-CF	GM	Caoutchouc/Gummi	AS2-E	MP-AS-3A	MP-AS-3T
RWO-AS-1/SR-CF	PRO	Sans rev./Ohne Verkl.	AS1-E	MP-AS-8A	MP-AS-8T
RWO-AS-1/G-CF	PRO	Caoutchouc/Gummi	AS1-E	MP-AS-8A	MP-AS-8T
RWO-AS-1/SPU-CF*	PRO	Spray-PU/Spritz-PU*	AS1-E	MP-AS-8A	MP-AS-8T

* Sur demande
* Auf Wunsch

ATC: Contrôle automatique de la température (y compris en MPT)
ATC: Automatische Temperaturkontrolle (in MPT enthalten)

Principaux accessoires spécifiques pour Sicor
Wichtigstes spezifisches Zubehör für Sicor

Autres accessoires optionnels
Weitere gemeinsame Zubehöroptionen

Machine standard type	Code couverture insonore optionnelle	Code clapet pneumatique optionnel (si prévu)	Code de la version avec rampe optionnelle de pré-égouttement	Aspirateur filtre	Code de la cuve de rinçage à immersion (opt.)
Standardmaschine Beispiel	Code Schallschutz-Abdeckungsoption	Code pneumatische Klappenoption (wo vorgesehen)	Code Version mit Rampenoption zum Vor-Abtropfen	Filterabsaugung	Code des Tauch-Spülbeckens (Opt.)
RWO-AS-5/SR-CF	AFOCOP-AS-5/DUST (1)	-	RWO-AS-5-Outrace/SR-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-5/G-CF	AFOCOP-AS-5/DUST (1)	-	RWO-AS-5-Outrace/G-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-5/SPU-CF*	AFOCOP-AS-5/DUST (1)	-	RWO-AS-5-Outrace/Spu-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-4/SR-CF	AFOCOP-AS-4/DUST (1)	-	-	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-4/G-CF	AFOCOP-AS-4/DUST (1)	-	-	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-3/SR-CF	AFOCOP-AS-3/DUST (2)	2-PNEU-FLAP-AS-3	RWO-AS-3-Outrace/SR-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-3/G-CF	AFOCOP-AS-3/DUST (2)	2-PNEU-FLAP-AS-3	RWO-AS-3-Outrace/G-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-3/P-CF	AFOCOP-AS-3/DUST (2)	2-PNEU-FLAP-AS-3	RWO-AS-3-Outrace/P-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-3/SPU-CF*	AFOCOP-AS-3/DUST (2)	2-PNEU-FLAP-AS-3	RWO-AS-3-Outrace/Spu-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-3/...	AFOCOP-AS-3/DUST-Plus (3)	2-PNEU-FLAP-AS-3	RWO-AS-3-Outrace/...	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-2/SR-CF	AFOCOP-AS-2/DUST (1)	-	-	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-2/G-CF	AFOCOP-AS-2/DUST (1)	-	-	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-1/SR-CF	AFOCOP-AS-1/DUST (1)	2-PNEU-FLAP-AS-1	RWO-AS-1-Outrace/SR-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-1/G-CF	AFOCOP-AS-1/DUST (1)	2-PNEU-FLAP-AS-1	RWO-AS-1-Outrace/G-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo
RWO-AS-1/SPU-CF*	AFOCOP-AS-1/DUST (1)	2-PNEU-FLAP-AS-1	RWO-AS-1-Outrace/Spu-CF	Dust-800-C	UNIVAR-PVC + Fribo

(1) Basculant; Kippbar
(2) A plan fixe avec basculement; Mit fester Fläche mit Kippung
(3) Basculant avec vérin pneumatique; Kippbar mit Pneumatikzylinder

La nouvelle gamme Sicor au design RWO-AS



Voici quelques exemples de solutions d'installations avec des machines de la série Sicor.

1. Un exemple de solution d'installation prévoyant une aspiration de type détaché AS3-AKZ raccordée à un aspirateur filtre du type DUST-880-C (type additionnel à double prise).
2. Et 3. Un exemple de solution d'installation où les pièces travaillées par des processus précédents sont déchargées dans la cuve de rinçage à immersion UNIVAR-PVC, acheminées dans le sécheur RWO-AS-3/G et déchargées dans des récipients situés sur la table à rouleaux.



RWO-AS SICOR



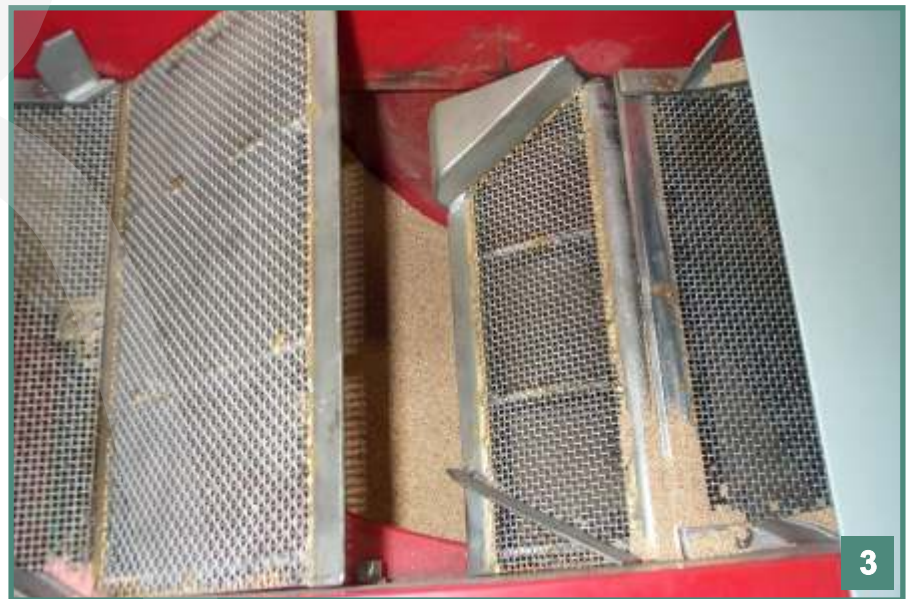
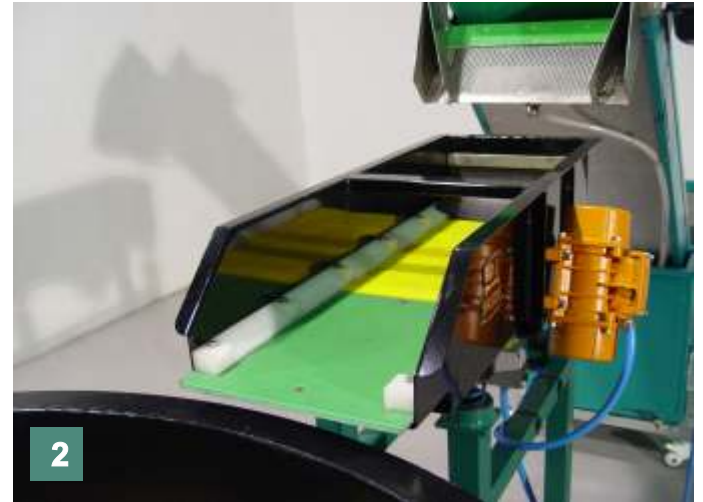
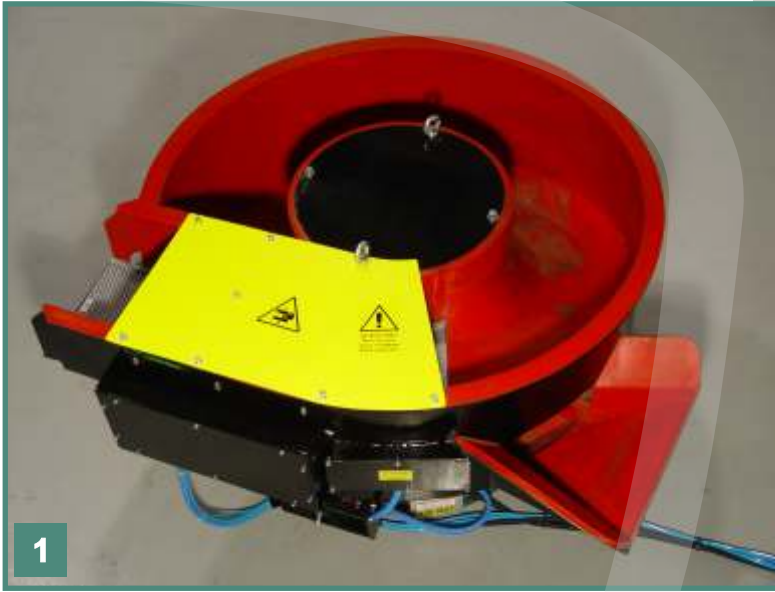
Les accessoires modulaires Modultek, des solutions pour réduire le bruit Rollnoise.

Voici quelques exemples:

1. Abatteur de poussières pour deux unités, DUST-880-C, disponible aussi dans la version pour unité individuelle DUST-800-C;
2. Canal externe cuve, série OUTRACE, une très bonne solution pour égoutter les pièces avant le séchage;
3. Exemple d'application de soubassement rehaussé FRIBO dans un contexte d'installation pour obtenir la hauteur requise;
4. Des table à rouleaux fous et motorisés de toute longueur et largeur sont également disponibles;
5. Pour raccorder une machine vibrante à évacuation automatique au sécheur, il faut disposer de l'accessoire SLIDE-WAY.
6. La cuve de rinçage à immersion UNIVAR-PVC est un accessoire très utile pour assurer un rinçage soigné des pièces, avant le séchage.

RWO-AS SICOR

ROLL
WASCH



Les accessoires modulaires Modultek, des solutions pour réduire le bruit Rollnoise.

Voici quelques exemples:

1. Exemple de revêtement en PU coulé à chaud avec moule, appliqué de série sur la version RWO-AS-3/PU;
2. Exemple de canal vibrant UNID-ES-AIR pour l'égouttement gravitationnel, avec l'option d'adopter aussi des jets d'air comprimé sur les pièces qui sont vibro-transportées;
3. Exemple de dispositif de déchargement automatique pour les cycles de séchage par lots, type PNEU-FLAP-AS3 avec système anti-blocage des pièces en phase de déchargement.
4. Exemple de grille en exécution spéciale - nous pouvons réaliser des grilles sur mesure pour des applications multiples.
5. et 6. Exemple de couvercles pour l'insonorisation fermés jusqu'au sol.



VIA SAN CARLO, 21
20847 ALBIATE (MB) - ITALIA



TEL. +39 0362 930334
FAX. +39 0362 931440
E-MAIL INFO@ROLLWASCH.IT



WWW.ROLLWASCH.COM
PERFECT SURFACES SINCE 1950

OUR EXPERIENCE, YOUR RESULTS

